

**Amandman 132****Amalia Sartori**

u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće****Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora

(neizravna promjena u korištenju zemljišta)

COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013****Prijedlog Direktive****Uvodna izjava 10.***Tekst koji je predložila Komisija*

(10) Granica od **5 %** postavljena u članku 3. stavku 4.(d) ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10 %. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u pogonima koji su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja.

*Izmjena*

(10) Granica od **6,5 %** postavljena u članku 3. stavku 4.(d) ne utječe na slobodu država članica da odrede svoj način pridržavanja propisanog udjela konvencionalnih biogoriva unutar ukupnog cilja od 10 %. Posljedično, pristup tržištu biogoriva proizvedenih u pogonima koji su u funkciji prije kraja 2013. ostaje potpuno otvoren. Ova izmjena direktive stoga ne utječe na opravdana očekivanja upravitelja dotičnih postrojenja **i ne dovodi u pitanje već izvršena ulaganja.**

Or. en

4.9.2013

A7-0279/133

**Amandman 133**  
**Amalia Sartori**  
u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**  
Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
(neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 10.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(10a) Treba osigurati poticaje kako bi se potaklo korištenje električne energije iz obnovljivih izvora u sektoru prijevoza.  
Nadalje treba poticati mјere za energetsku učinkovitost i uštedu energije u sektoru prijevoza.*

Or. en

**Amandman 134**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 11.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(11) *Procijenjene emisije povezane s posrednom prenamjenom zemljišta trebaju se uključiti u izvješće o emisijama stakleničkih plinova iz biogoriva u skladu s direktivama 98/70/EZ i 2009/28/EZ. Biogorivima na bazi sirovina za čije dobivanje nisu potrebna dodatna zemljišta, poput onih dobivenih iz otpada, trebalo bi dodijeliti emisijski faktor nula.*

*Izmjena*

(11) *Komisijina procjena utjecaja pokazala je da modeli koji se koriste za procjenu emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta u proizvodnji biogoriva daju rezultate sa znatnim varijacijama, ograničenjima i neizvjesnostima. Rezultati modeliranja emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta stoga su još uvijek previše neizvjesni da bi ih se uključilo u zakonodavstvo. Komisija treba najkasnije do 31. prosinca 2015. Europskom parlamentu podnijeti izvješće koje uključuje iskustva iz modela posredne prenamjene zemljišta primjenjenih u drugim zemljama i razvijenih u bliskoj suradnji sa svim relevantnim zainteresiranim stranama, o napretku u stabilnosti i pouzdanosti znanstvenih dokaza za korištenje faktora posredne prenamjene zemljišta; izvješću je, ako je potrebno, priložen zakonodavni prijedlog kojim se uvodi zahtjev za dobavljače goriva da redovito izvješćuju o procijenjenim emisijama neposrednih prenamjena zemljišta u pogledu biogoriva kojima trguju, na temelju faktora posredne prenamjene zemljišta te na snazi od rujna 2016.*

Or. en

4.9.2013

A7-0279/135

**Amandman 135**  
**Amalia Sartori**  
u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**  
Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
(neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 11.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(11a) Upotreba zemljišta za uzgoj sirovina za biogorivo ne bi trebala dovesti do raseljavanja lokalnih i autohtonih zajednica. S tim ciljem održivima se mogu smatrati samo biogoriva i tekuća biogoriva čija proizvodnja ne narušava prava lokalnih i autohtonih zajednica.*

Or. en

**Amandman 136**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 12.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(12) Komisija bi trebala preispitati metodologiju procjene faktora emisije kod prenamjene zemljišta *iz Priloga VIII. Direktivi 2009/28/EZ i Priloga V. Direktivi 98/70/EZ u ozračju prilagodbe tehničkim i znanstvenim postignućima. S tim ciljem te uz jamstvo najnovijih dostupnih znanstvenih dokaza, Komisija treba razmotriti mogućnost revizije predloženih faktora posredne prenamjene zemljišta po skupinama kultura i uvođenje faktora na dalnjim razinama raščlambe te uključivanje dodatnih vrijednosti ako sirovine za uzgoj novih biogoriva dospiju na tržište.*

*Izmjena*

(12) Komisija bi trebala *povremeno* preispitati metodologiju procjene faktora emisije kod prenamjene zemljišta *i popis dostupnih naprednih biogoriva utvrđen u Prilogu IX., uzimajući u obzir usuglašena tehnička i znanstvena postignuća koje su pregledali sustručnaci – te stalno izvješćivati o razvoju modela koji se koriste za procjenu emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta.*

Or. en

4.9.2013

A7-0279/137

**Amandman 137**  
**Amalia Sartori**  
u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće** **A7-0279/2013**  
**Corinne Lepage**  
Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
(neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 12.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(12a) Pri preispitivanju i prilagodbi ove metodologije treba uzeti u obzir činjenicu da su poduzetnici već izvršili masovna ulaganja na temelju postojećeg zakonodavstva;*

Or. en

**Amandman 138**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 13.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(13) Članak 19. stavak 8. Direktive 2009/28/EZ i članak 7.d stavak 8. Direktive 98/70/EZ sadrže odredbe za poticanje uzgoja biogoriva na jako degradiranom i teško kontaminiranom zemljištu kao *privremene* mjere za ublažavanje *posredne promjene u uporabi zemljišta*. Te odredbe više nisu prikladne u trenutnom obliku i treba ih uključiti u pristup utvrđen u ovoj Direktivi kako bi se osiguralo da sve radnje za smanjivanje emisija zbog posrednih promjena u uporabi zemljišta ostaju usklađene.

*Izmjena*

(13) Članak 19. stavak 8. Direktive 2009/28/EZ i članak 7.d stavak 8. Direktive 98/70/EZ sadrže odredbe za poticanje uzgoja biogoriva na jako degradiranom i teško kontaminiranom zemljištu kao mjere za ublažavanje posrednih promjena u uporabi zemljišta. *Ostale mјere ublažavanja posrednih promjena u uporabi zemljišta, kao što je korištenje nusproizvoda, povećanje uroda, proizvodna učinkovitost i proizvodnja na slabom, napuštenom i nekoristiennom zemljištu, trebala bi ocijeniti Komisija u cilju njihova uključivanja u Direktive u smislu dodanih vrijednosti, kao što je ona koja je već određena u Prilogu IV. dijelu C točki 7. Direktive 98/70/EZ i u Prilogu V. dijelu C točki 7. Direktive 2009/28/EZ za biomasu koja se dobiva sanacijom degradiranog zemljišta.*

Or. en

**Amandman 139**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**

Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 14.a (nova)**

*Tekst koji je predložila Komisija*

*Izmjena*

*(14.a)Kako bi se ostvario cilj postavljen za obnovljive izvore energije u prometnom sektoru uz istovremeno smanjenje negativnih učinaka povezanih s prenamjenom zemljišta, potrebno je potaknuti korištenje obnovljive električne energije, izmjenu modaliteta prometa, učestalije korištenje javnog prijevoza te energetsku učinkovitost. Države članice bi stoga, u skladu s Bijelom knjigom o prometu, trebale nastojati povećati energetsku učinkovitost i smanjiti ukupnu potrošnju energije u području prometa podržavajući istovremeno ulazak električnih vozila na tržište te primjenu obnovljive električne energije u prometnim sustavima.*

Or. en

**Amandman 140**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 18.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(18) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 98/70/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s mehanizmima za nadzor i smanjenje emisija stakleničkih plinova, metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima ispunjeni, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike raznolikosti, metodologijom za izračun i izvještavanje o emisijama stakleničkih plinova tijekom životnog vijeka, **metodologijom za izračun emisija povezanih s posrednom prenamjenom zemljišta**, dopuštenom razinom za sadržaj metalnih aditiva u gorivima, dopuštenim analitičkim metodama za specifikacije goriva i dopuštenom odstupanju u tlaku pare za benzin koji sadrži bioetanol.

*Izmjena*

(18) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 98/70/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s mehanizmima za nadzor i smanjenje emisija stakleničkih plinova, metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima ispunjeni, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike raznolikosti, metodologijom za izračun i izvještavanje o emisijama stakleničkih plinova tijekom životnog vijeka, dopuštenom razinom za sadržaj metalnih aditiva u gorivima, dopuštenim analitičkim metodama za specifikacije goriva i dopuštenom odstupanju u tlaku pare za benzin koji sadrži bioetanol.

Or. en

**Amandman 141**  
**Amalia Sartori**  
 u ime Odbora za industriju, istraživanje i energetiku

**Izvješće**  
**Corinne Lepage**  
 Direktiva o kakvoći benzina i dizel goriva te Direktiva o energiji iz obnovljivih izvora  
 (neizravna promjena u korištenju zemljišta)  
 COM(2012)0595 – C7-0337/2012 – 2012/0288(COD)

**A7-0279/2013**

**Prijedlog Direktive**  
**Uvodna izjava 19.**

*Tekst koji je predložila Komisija*

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s popisom **sirovina za biogorivo koje se mogu više puta pribrojati cilju utvrđenom člankom 3. stavkom 4.**, energetskim sadržajem **biogoriva** za prijevoz, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike biološke raznolikosti, **metodologijom za izračun emisija povezanih s prenamjenom zemljišta** te metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima i tekućim biogorivima ispunjeni.

*Izmjena*

(19) Kako bi se omogućila prilagodba Direktive 2009/28/EZ tehničkom i znanstvenom napretku, ovlast donošenja akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebala bi se delegirati Komisiji u vezi s popisom **naprednih biogoriva**, energetskim sadržajem **goriva** za prijevoz, kriterijima i geografskim područjima za određivanje travnjaka velike biološke raznolikosti te metodološkim načelima i vrijednostima potrebnim za utvrđivanje jesu li kriteriji održivosti u vezi s biogorivima i tekućim biogorivima ispunjeni.

Or. en